



Asignatura: **LITERATURA II**

Cátedra: A

Profesor: Titular: Dr. Miguel Alberto Koleff

Sección: PORTUGUES

Carrera/s: PROFESORADO

Curso: 2º año

Régimen de cursado: CUATRIMESTRAL

Carga horaria semanal: 4 horas semanales

Correlatividades:

Materias regularizadas: Literatura I y Lengua Portuguesa I



«Esse vosso país», murmura, dirigindo-se aos biguás, «nunca foi descolonizado. Revoltem-se! O Brasil precisa de uma revolução. A guerra envergonhada, sem glória, que presentemente apenas atinge os pobres e os pretos... palavras que aliás, convenhamos, querem dizer a mesma coisa... a guerra tem de descer das favelas e alcançar o asfalto» (José Eduardo Agualusa)

1. FUNDAMENTACION

A partir del segundo año de cursado, el alumno incorpora en la currícula de su formación académica la asignatura *Literatura* la que además de proporcionarle conceptualizaciones propedéuticas propias del campo disciplinar, lo faculta para conocer, indagar e investigar las manifestaciones tradicionales y modernas de las literaturas en lengua portuguesa propias de Portugal, Brasil y los PALOPs (Países africanos de Língua Oficial Portuguesa). En todos los casos, el ordenamiento de contenidos se rige gradualmente intentando ofrecer un panorama plural, variado e intercultural de obras y autores.

2. SINTESIS CONCEPTUAL

El programa de *Literatura II* conjuga las nociones de periodización, historiografía y formación del canon examinando los modos de construcción de las historias literarias en Brasil, Portugal y los PALOPs a los fines de que el alumno organice esta información propedéutica de cara a su futuro ejercicio profesional en la docencia. Concentrado en el estudio de versiones performáticas de las historiografías nacionales, el programa pone en discusión categorías vinculadas a los procesos descolonizadores e independentistas de las antiguas colonias.

3. OBJETIVOS

Generales

Al finalizar el curso, el alumno estará en condiciones de:

- Discutir los conceptos dominantes de la literatura, reinsertando los textos literarios en el campo de las prácticas culturales en general;
- Relacionar estas prácticas con otras formas de actividad social y propender a una reflexión transformadora de las estructurales culturales mismas mediante un agudo trabajo crítico;
- Propiciar la dimensión política del análisis cultural articulando el discurso literario con sus condiciones productivas e históricas.
- Deconstruir las jerarquías literarias recibidas y la preceptiva que norteó sus valoraciones críticas en la configuración de periodizaciones histórico-literarias;
- Valorar en forma plural los juicios y asunciones que constituyen el sustrato histórico de la tradición literaria en diálogo permanente y productivo con la contemporaneidad.



Específicos¹

Al finalizar el curso, el alumno estará en condiciones de:

- Ocuparse del lenguaje y del «subconsciente» de los textos literarios para revelar el papel que éstos tienen en la construcción ideológica de una comunidad interpretante;
- Potenciar hermenéuticamente estos textos articulando su disponibilidad discursiva con los contextos políticos de su emergencia socio-histórica.

4. CONTENIDOS CONCEPTUALES

...todos nós pertencemos a uma outra África; àquela mesma África que habita também nas Antilhas, no Brasil, em Cabo Verde ou em São Tomé, uma mistura da África profunda e a velha Europa colonial. Pretender o contrário é uma fraude (José Eduardo Agualusa, Estação das chuvas).

Unidad Propedéutica: Historiografía, periodización literaria y formación del canon². Nociones propedéuticas y metodológicas. Africa/América: Literatura y Colonialidad³.

Unidad 1: La metaficción historiográfica y la «geocrítica del eurocentrismo». El caso de *O último cais* (1992) de Helena Marques.

Unidad 2: Entre África y América: «historia africana y criollos atlánticos». El caso de *Chiquiho* (Cabo Verde, 1947) y *Nação crioula* (Angola, 1997) de José Eduardo Agualusa.

Unidad 3: Introducción a la narrativa de Paulina Chiziane. *O sétimo juramento* (2000) y la crítica colonial mozambicana.

Unidad 4: Aperturas críticas del corpus ficcional. Otras manifestaciones literarias de la lusofonía. Mapeo de autores. Selección de textos y trabajos prácticos autogestionados.

¹ En la redacción de los objetivos generales y de los específicos –pero sobre todo en estos últimos- el peso teórico de Terry Eagleton ha sido relevante. Cfr. al respecto su libro *Walter Benjamin o Hacia una crítica revolucionaria* Ed. Cátedra, 1998.-

² Contenidos mínimos disciplinares del Plan de Estudio vigente.

³ Hacemos nuestra la formulación de Ana Pizarro y Carolina Benavente cuando afirman: «La óptica de nuestro trabajo tiene que ver con los procesos de descolonización y, en este sentido, nos interesa comparar fenómenos propios del continente africano en su reciente descolonización con aquellos que percibimos hoy como característicos de las operaciones de la cultura en esta situación, más antiguos, pero también actuales en nuestro continente» (Pizarro & Benavente, 2014, p. 10). El libro *África/América: Literatura y Colonialidad*, compilado por las autoras es bibliografía obligatoria del curso. En la unidad 1 y 2, las expresiones «geocrítica del eurocentrismo» e «historia africana y criollos atlánticos» pertenecen a Benjamin Abdala Junior e Ineke Phaf-Rheinberger respectivamente



5. METODOLOGIA Y PROCEDIMIENTOS DIDACTICOS

El trabajo áulico potenciará los procesos reflexivos de análisis, interpretación y crítica del texto literario. Las clases teóricas abrirán las perspectivas de abordaje y puntualizarán los líneas de lectura pausibles de los textos escogidos. Las clases prácticas estarán ceñidas a la investigación de los contextos referenciales y el estudio orgánico de las obras seleccionadas.

6. MODALIDADES DE EVALUACION - Modalidad de evaluación según Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16

La Cátedra prevé sólo una condición de cursado: regular, admitiéndose también la posibilidad de rendir en condición de libre el examen correspondiente.

Para regularizar la materia el alumno **debe aprobar un parcial con una nota superior a 4 (cuatro)**, pudiendo ser éste recuperado *en caso de aplazo o ausencia a examen*, y 2 (dos) Trabajos Prácticos de 4 (cuatro) propuestos por la Cátedra.

El examen final será oral y versará sobre los contenidos desarrollados durante el cuatrimestre, conforme a las modalidades explicitadas durante el desarrollo de las clases teóricas. Una semana antes del examen, el alumno deberá presentar el esbozo de *paper* sobre un tópico de los desarrollados en el programa a los fines de organizar la exposición oral respectiva.

Alumnos libres: El examen final de los alumnos libres se rige por la legislación vigente respecto del Reglamento de Exámenes de la Facultad de Lenguas, incluyendo las modificaciones del art. 19 aprobadas por Res. HCD 212/14. Comprende una instancia escrita eliminatoria (un *paper*) organizada a partir de los contenidos procedimentales del programa y un examen oral.

Para rendir la materia en condición de libre el alumno deberá concertar con el docente el tema del paper y presentarlo 30 días previos a la fecha de examen en que ha decidido inscribirse. Por tratarse de una instancia libre, la evaluación del trabajo escrito incluirá consideraciones sobre el género discursivo vehiculizado y se extenderá también a cuestiones de orden lingüístico. Una vez aprobada la instancia escrita, el/la estudiante podrá presentarse a rendir en todos los turnos de examen establecidos en el calendario académico vigente.

El examen oral es una defensa del trabajo escrito y contempla los contenidos teóricos explicitados en el programa.

Conforme lo establece el «Reglamento de Exámenes» en el art. 19 inciso e), «el alumno tendrá derecho a dos instancias de consulta para evacuar dudas previo a la entrega del trabajo y a una instancia de devolución con la entrega de la corrección». El mismo artículo en el inciso f) señala además que «el trabajo previo aprobado o monografía aprobada tendrá vigencia por 2 (dos) años y 1 (un) turno y quedará reservado en el Área de Enseñanza».



7. CRONOGRAMA TENTATIVO

Clase 1	07-08	<i>Presentación del programa</i>
Clase 2	14-08	<i>Marco teórico</i>
Clase 3	28-08	Unidad 1
Clase 4	04-09	Unidad 2
Clase 5	11-09	Unidad 2.
Clase 6	25-09	Unidad 3
Clase 7	02-10	Unidad 3
Clase 8	16-10	<i>Parcial</i>
Clase 9	23-10	Unidad 4
Clase 10	30-10	<i>Recuperatorio Parcial – Producción de un Paper.</i>

8. CRITERIOS DE EVALUACION

Se consideran criterios de evaluación:

- a) Para la Evaluación Parcial
 - Expresión Escrita y Oral;
 - Dominio de contenidos (teóricos, metodológicos y procedimentales)
- b) Para el Examen Final (Trabajo monográfico y exposición teórica)
 - Expresión Oral;
 - Destreza argumentativa;
 - Dominio de Contenidos (teóricos y metodológicos)

9. BIBLIOGRAFÍA GENERAL MINIMA

- Agualusa, J. E. (2007). *Nação Crioula*. Rio de Janeiro: Gryphus.
- Bonito Pereira, H. (2000). *Literatura: toda a literatura portuguesa e brasileira*. São Paulo: TTD.
- Bosi, A. (1994). *História concisa da Literatura Brasileira*. São Paulo: Cultrix.
- Candido, A. (1997). *Introdução a Literatura Brasileira*. São Paulo: Humanitas.
- Candido, A., Rosenfeld, A., Almeida Prado, D. d., & Salles Gomes, P. E. (2005). *A personagem de ficção*. São Paulo: Perspectiva.
- Cunha, A. G. (2010). *Dicionário etimológico da língua portuguesa*. Rio de Janeiro: Lexicon.
- Franco Junior, A. (2009). Operadores de leitura da narrativa. In T. Bonici, & L. Zolin, *Teoria Literária. Abordagens históricas e tendências contemporâneas* (pp. 33-58). Maringá-Paraná: Eduem.
- Lopes, B. (2008). *Chiquinho*. Lisboa: Biblioteca de editores independentes.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE
CÓRDOBA


FACULTAD DE LENGUAS

Programa Académico **Ciclo Lectivo 2017**



6

- Marques, H. (2009). *O último cais*. Alfragide, Portugal: Leya.
- Moisés, M. (2007). *A análise literária*. São Paulo: Cultrix.
- Moises, M. (1974). *A literatura portuguesa*. São Paulo: Cultrix.
- Moraes Leite, L. C. (1994). *O foco narrativo*. São Paulo: Atica.
- Pizarro, A., & Benavente, C. (2014). *África/América: Literatura y Colonialidad*. Santiago de Chile: FCE.
- Real, M. (2011). *O romance português contemporâneo 1950-2010*. Lisboa: Caminho.
- Saramago, J. (2006). Descubramos los unos a los otros. In J. Saramago, *El nombre y la cosa* (pp. 55-65). México: FCE.
- Vido Pascolati, S. A. (2009). Operadores de leitura do texto dramático. In T. Bonnici, & L. Zolin, *Teoria Literária. Abordagens históricas e tendências contemporâneas* (pp. 93-114). Maringá-Paraná: Eduem.
- Vieira, A. (2000). *Sermões*. São Paulo: Hedra.
- Yaegashi Zappone, M. H., & Gomes Wielewicki, V. H. (2009). Afinal, o que é literatura? In T. Bonnici, & L. Zolin, *Teoria Literária. Abordagens históricas e tendências contemporâneas* (pp. 19-32). Maringá-Paraná: Eduem.
- Zollner, C. (2015). Sujeito, identidade e poder: representações literárias e históricas em *A viagem do elefante* (2008), de José Saramago. *Anais do VI SENALIC*. São Cristóvão/SE: GELIC.


Miguel Kliff.
17534729